



**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
*Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen*

Graurheindorfer Str. 157
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664
Fax.: +49 (0)228 501 229
zabservice@kmk.org
<http://www.kmk.org/zab>
<http://anabin.kmk.org>

Reg.-Nr.: L2024/478808

Bonn, 25.04.2024

Demir Bibić
Marsala Tita B14
84310 Rožaje
Montenegro

Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Mit diesem Schreiben erhalten Sie die beantragte Bewertung Ihrer ausländischen Hochschulausbildung. Die Bewertung ist ein offizielles Dokument, das Sie verwenden können, wenn Sie auf dem deutschen Arbeitsmarkt eine Arbeitsstelle suchen. Sie kann aber auch hilfreich sein, wenn Sie Ihr Hochschulstudium in Deutschland fortsetzen möchten und eine Hochschule über die Zulassung entscheiden muss.

Sie erhalten die Bewertung in einer Kurzfassung und in einer Langfassung.

Die Kurzfassung ist als Beilage zu Ihren Bewerbungsunterlagen gedacht und soll dem Arbeitgeber bzw. der Arbeitsvermittlungsstelle auf einen Blick mitteilen, welcher deutschen Qualifikation Ihr ausländischer Hochschulabschluss entspricht. Die Langfassung können Sie immer dann verwenden, wenn umfangreichere Informationen erforderlich sind.

Beachten Sie bitte, dass es sich bei dieser Bescheinigung um eine vergleichende Einstufung, nicht jedoch um eine Anerkennung handelt. Daher besteht – insbesondere gegenüber deutschen Anerkennungsbehörden – kein Anrecht auf eine entsprechende formale Gleichstellung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)

Sekretariat der Kultusministerkonferenz
Graurheindorfer Straße 157 • 53117 Bonn
Postfach 22 40 • 53012 Bonn
Tel.: 0228 501-664

Taubenstraße 10 • 10117 Berlin
Postfach 11 03 42 • 10833 Berlin
Tel.: 030 25418-499

Telefonische Sprechzeiten:
Montag, Dienstag, Donnerstag:
9.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 15.00 Uhr
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr



Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Demir Bibić, geboren am 18.09.1998 in Rožaje, weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	strukovni master inženjer informacionih tehnologija i sistema
Wörtl. Übersetzung:	fachlicher Master Ingenieur der Informationstechnik und -systeme
Abkürzung:	Struk. mast. inž. inf. teh. i sist.
Studiengang:	informacione tehnologije (Informationstechnik)
Institution:	Akademija strukovnih studija Šumadija (Šumadija Akademie für Fachstudien)
Ort:	Trstenik
Staat:	Serbien
Dauer:	2 Jahre
Abschlussdatum:	09.10.2022
Ausstellungsdatum:	01.06.2023

Bewertung

Der ausländische Abschluss entspricht einem deutschen Hochschulabschluss auf der Ebene von Zusatz-, Ergänzungs- und Aufbaustudien.

i.A.



Dina Hanific





**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
*Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen*

Gaurheindorfer Str. 157
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664
Fax.: +49 (0)228 501 229
zabservice@kmk.org
<http://www.kmk.org/zab>
<http://anabin.kmk.org>

Reg.-Nr.: L2024/478808

Bonn, 25.04.2024

Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Demir Bibić, geboren am 18.09.1998 in Rožaje, weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	strukovni master inženjer informacionih tehnologija i sistema
Wörtl. Übersetzung:	fachlicher Master Ingenieur der Informationstechnik und -systeme
Abkürzung:	Struk. mast. inž. inf. teh. i sist.
Studiengang:	informacione tehnologije (Informationstechnik)
Institution:	Akademija strukovnih studija Šumadija (Šumadija Akademie für Fachstudien)
Ort:	Trstenik
Staat:	Serbien
Dauer:	2 Jahre
Abschlussdatum:	09.10.2022
Ausstellungsdatum:	01.06.2023
Urkundennummer:	

Das Zeugnis ist entsprechend den im Herkunftsland geltenden Vorgaben ausgestellt. Die zeitliche Differenz zwischen dem Datum des Abschlusses und dem Ausstellungsdatum der Urkunde ist in Serbien üblich.

Dauer und Art der Ausbildung

Nachgewiesen ist der Abschluss eines in Vollzeitform regulär 2-jährigen berufsorientierten Hochschulstudiums im Studiengang "informacione tehnologije" (Informationstechnik).

Der Abschluss basiert auf dem zuvor an derselben Hochschule nach 3-jährigem berufsorientiertem Studium erworbenen Abschluss "strukovni inženjer informacionih tehnologija i sistema" (fachlicher Ingenieur der Informationstechnik und -systeme) im Studiengang "informacione tehnologije" (Informationstechnik).



ENIC-NARIC
gateway to recognition of qualifications

Die "Akademija strukovnih studija Šumadija" (Šumadija Akademie für Fachstudien) ist eine anerkannte Einrichtung des serbischen Hochschulbereichs. Sie bietet ausschließlich berufsorientierte Hochschulausbildungen an. Wissenschaftlich orientierte Studiengänge werden in Serbien an Universitäten und Hochschulen für akademische Studien durchgeführt.

Entsprechung im deutschen Bildungssystem

Der ausländische Abschluss entspricht einem deutschen Hochschulabschluss auf der Ebene von Zusatz-, Ergänzungs- und Aufbaustudien.

Hochschulzugang und Anrechnung von Studienleistungen

Aufgrund des ausländischen Abschlusses können die Zulassung zu einem Studium an einer deutschen Hochschule und die Anrechnung einschlägiger Studien- und Prüfungsleistungen beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

Gradführung

Ausländische Hochschulgrade können in Deutschland in der Regel in der verliehenen Originalform geführt werden. Hierfür bedarf es keiner behördlichen Genehmigung im Einzelfall. Die genauen Bestimmungen zur Führung ausländischer Hochschulgrade sind auf der KMK-Homepage unter "Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen/ Veröffentlichungen und Beschlüsse" zu finden.

Zur Führung der Berufsbezeichnung "Ingenieur/Ingenieurin" ist die Erlaubnis einer zuständigen deutschen Behörde erforderlich. Die Adressen der zuständigen Behörden finden Sie in der Datenbank anabin unter "Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland".

Berufliche Anerkennung

Der ausländische Abschluss eröffnet Beschäftigungsmöglichkeiten im Bereich der nicht reglementierten Berufe. Da eine Anerkennung des Abschlusses im Hinblick auf die Berufsausübung nicht erforderlich ist, kann die Bewerbung um eine Stelle auf dem Arbeitsmarkt unmittelbar an den Arbeitgeber gerichtet werden.

i.A.



ENIC-NARIC
gateway to recognition of qualifications